

中文社会科学引文索引(CSSCI)来源集刊

主编 王 杰

马克思主义美学

Research on Marxist Aesthetics

研究

Research

on

Marxist

Aesthetics

第12卷 | 第2期



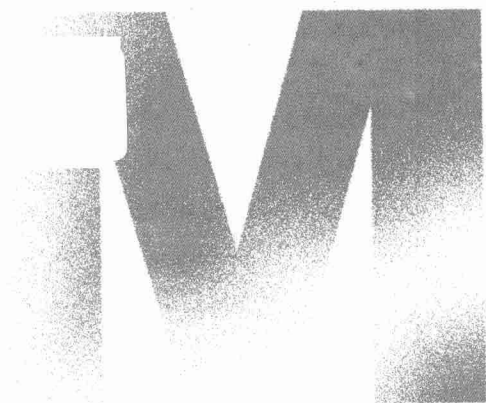
全国百佳出版社
中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

名誉主编 刘纲纪
主 编 王 杰
副 主 编 汪正龙
张 亮
编辑助理 曹成竹
贾 洁
许 果
英文校对 郑从容

马克思主义美学 研究

Research in Marxist Aesthetics

第12卷 | 第2期



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

图书在版编目(CIP)数据

马克思主义美学研究. 第12卷第2期/王杰主编.

—北京:中央编译出版社,2009.12

ISBN 978-7-5117-0151-0

I. ①马…

II. ①王…

III. ①马克思主义美学—研究

IV. ①B83

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第240607号

马克思主义美学研究. 第12卷第2期

出版人 和 龔

策划编辑 谭 洁

责任编辑 王忠波

责任印制 尹 珺

出版发行 中央编译出版社

地 址 北京西单西斜街36号(100032)

电 话 (010)66509360(总编室) (010)66509367(编辑室)
(010)66161011(团购部) (010)66130345(网络销售)
(010)66509364(发行部) (010)66509618(读者服务部)

网 址 www.cctpbook.com

经 销 全国新华书店

印 刷 北京中印联印务有限公司

开 本 787毫米×1092毫米 1/16

字 数 420千字

印 张 22.25

版 次 2009年12月第1版第1次印刷

定 价 49.00元

本社常年法律顾问:北京大成律师事务所首席顾问律师 鲁哈达

凡有印装质量问题,本社负责调换。电话:(010)66509618

编 委

(按姓氏英文字母顺序)

托尼·本尼特	英国开放大学
阿里夫·德里克	香港中文大学
特里·伊格尔顿	英国曼彻斯特大学
阿列西·艾尔雅维奇	斯洛文尼亚科学与艺术研究院哲学研究所
冯宪光	四川大学
弗雷德里克·詹姆逊	美国杜克大学
刘纲纪	武汉大学
刘 康	美国杜克大学
陆贵山	中国人民大学
汝 信	中国社会科学院
王 杰	上海交通大学
沃尔夫冈·韦尔施	德国耶拿席勒大学
张异宾	南京大学
赵宪章	南京大学
朱立元	复旦大学
斯拉沃热·齐泽克	斯洛文尼亚卢布尔雅那大学

Editorial Board

(Alphabetically by Last Name)

Tony Bennett	Open University, UK
Arif Dirlik	Chinese University of Hong Kong, China
Terry Eagleton	University of Manchester, UK
Aleš Erjavec	Institute of Philosophy, ZRC SAZU
Feng Xianguang	Sichuan University, China
Fredric Jameson	Duke University, USA
Liu Gangji	Wuhan University, China
Liu Kang	Duke University, USA
Lu Guishan	Renmin University of China
Ru Xin	Chinese Academy of Social Sciences
Wang Jie	Shang Hai Jiao Tong University, China
Wolfgang Welsch	Friedrich-Schiller-Universität Jena
Zhang Yibin	Nanjing University, China
Zhao Xianzhang	Nanjing University, China
Zhu Liyuan	Fudan University, China
Slavoj Žižek	University of Ljubljana, Slovenia

卷 首 语

在全球化时代，文化问题显得更为复杂，也更为重要。在这个新的历史时期，马克思主义美学的研究应该是开放的和发展的，以便对当代重大的社会问题和文化问题做出积极的研究和思考。在这个意义上，对话的意识和学理分析的意识是十分重要的。没有对话的态度，马克思主义美学就不可能获得自己的当代性，没有学理的意识和方法论的创新，马克思主义美学研究就不可能深入并解决当代众多的理论纷争和文化上的谜团。

本着交流 and 发展的基本理念，今年5月本刊编辑部举办了“文化研究的关键问题”小型国际研讨会，英国、澳大利亚、中国学者就文化与习性的关系、文化中的自由治理与审美机制的关系、文化研究的中国视角等问题展开了热烈的讨论，本期集中刊发了这次会议的部分论文。托尼·本尼特是文化研究的领军人物之一，他的会议主旨发言论文《文化、历史与习性》把习性问题的位置来讨论和思考。托尼指出，习性是一个十分复杂的概念，对习性的研究在文化人类学和美学研究都具有十分重要的地位和作用。托尼批评了西方“先进文化理念”简单评价和衡量不同文化中的习俗和审美活动的错误观念。托尼认为，在当代文化研究和美学研究中，以不同文化和习性为基础的不同的美学是值得重视和认真研究的。

匹兹堡大学许倬云教授与南京大学美学研究所同仁的座谈《文化差异中的

美学与伦理经验》，也从中国文化特殊性的角度分析和讨论了中国美学观念的独特意义，以及中国美学观念在当代西方主流文化中的影响。许倬云教授是著名的历史学家，他从历史学的角度来看美学问题，许多思路 and 观点都是很有启发的。本辑刊发的孙子威教授的长篇小说《真正的问题乃是如何解释这些现象》，是孙子威教授最后的遗作，孙先生以理论家的洞察力和批判精神，对“思想进步，艺术退步”这个理论问题做出了深刻的思考。本刊全文发表这篇遗作，既是对孙子威先生表示敬意，也是为后人研究这一段问题史保留一份资料。吴子林副教授的论文《中国审美学派：理论与实践》，对以审美意识形态为核心概念的“中国审美学派”产生和发展的社会历史原因和理论上的根据作了分析和论述，值得一读。关于审美意识形态问题的讨论是本刊关注的一个理论现象，欢迎不同观点的学者继续关注并参加讨论。

在访谈栏目中，我们刊发了英国著名学者、剑桥大学社会学系原系主任汤普森的访谈，汤普森就马克思主义的当代发展问题，以及自己最近的研究兴趣发表了很好的意见。托尼教授的访谈同样包含了许多重要的信息，有些观点值得我们重视和进一步思考。

从1995年刘纲纪先生筹划创办刊物算起，到明年春天，《马克思主义美学研究》将迎来办刊15周年。15年前的春天，桂林独秀峰下老少同堂论艺，众人平等切磋的情形如在眼前。刊物走过了风风雨雨的15年，编辑部的人员和单位也多次变动，从一个侧面折射出马克思主义美学研究事业的艰难。在此，我们对所有参与过《马克思主义美学研究》编辑工作的同仁，对支持刊物工作的作者和读者们，对广西师范大学出版社和中央编译出版社的编辑们致以崇高的敬礼！

下一辑我们将就“马克思主义美学基本问题研究”和“文化遗产的多重意义”等专题组发稿件，本刊编委齐泽克、德里克、朱立元、王杰均将有论文发表，敬请关注。我们真诚地期望，关心《马克思主义美学研究》的同仁们继续支持，共同努力把刊物办好。

《马克思主义美学研究》编辑部

2009年11月25日

目 录

卷首语	1
○文化研究的关键问题研讨会专题	
[英] 托尼·本尼特	
分裂的惯习 (Habitus Clivé): 皮埃尔·布尔迪厄著作中的美学与政治 (付德根、王琨涵译)	1
[英] 托尼·本尼特	
文化、历史与习性 (陈春莉译, 强东红校)	27
张良丛	
文化记忆、习性与审美	42
周海玲	
审美历史化和政府治理性	
——试论托尼·本尼特文化研究中的关键因素	51
曹成竹	
从习性到审美习俗: 一个布尔迪厄概念的中国化	63
顾江, 阮南燕, 周锦	
文化产业: 制度创新、审美衍生与文化战略	77

马克思主义美学研究

2

郑从容

一种“自下而上”的位移

——论本尼特实现左派知识分子文化目标的现实途径 93

段吉方

理论与经验：托尼·本尼特与20世纪英国文化研究 103

张良丛，周海玲

习性与文化研究的关键问题

——“文化研究的关键问题”国际学术研讨会综述 116

○学术访谈与对话

林晓妍

文化差异中的美学与伦理经验

——许倬云与南京大学美学所的一次座谈 128

Wang Jie and Xu Fangfu

“Aesthetics, Society, Politics”

—An Interview with Tony Bennett 142

Wang Jie and Xu Fangfu

“My Cultural Sociological Studies”

—An interview with John B. Thompson 168

○理论源流与反思

孙子威

真正的问题乃是如何解释这些现象

——关于“思想进步，艺术退步”之争识小 187

吴子林

“中国审美学派”：理论与实践

——以钱中文、童庆炳、王元骧为研究中心 217

宋伟

马克思主义与后现代主义的当代接合 242

陈静

从文化主义到“话语转向”

——斯图亚特·霍尔与英国文化研究的范式转型 256

○审美人类学

童 强	
论主体的生存空间	273
肖 琼	
谁是悲剧英雄?	
——《安提戈涅》的三种经典解读	291
陆 扬, 赵娟	
金山农民画的困顿	302
强东红	
简论民歌的保护与发展	
——以陕北民歌《三十里铺》的演变为例	312
陈元贵	
旅游经济与纳西族舞蹈的发展	321
朱存明	
论中国美学的方法问题	328
约稿启事	343
《马克思主义美学研究》投稿格式	344

分裂的惯习 (Habitus Clivé)：皮埃尔·布尔迪厄著作中的美学与政治

■ [英] 托尼·本尼特

付德根、王琨涵译 郑从容校

皮埃尔·布尔迪厄临死前在他的自我心理分析纲要结尾处写道，他的心理体现了一种分裂的惯习，即 *habitus clivé*，这是他从社会底层出发去努力获取显赫学术声誉的过程中体验到的一种矛盾心理（《草稿》127）。这貌似真实有理。人们确实可以在这方面把布尔迪厄视为以社会和文化上的混乱体验作为教育和职业发展代价的那一代人的完美典型。但是，这种主张尖锐地对立于布尔迪厄在其他地方所说的惯习概念，在那里它是作为统筹文化消费活动的一整套调控原则提出来的。布尔迪厄在其他地方都坚持惯习的统一性。而对惯习的这种诠释对于布尔迪厄的《区隔》的分析结构来说是至关重要的。它构成了关键的概念枢纽，通过这个枢纽他把个体层面和阶级层面上的分析整合进生活方式的社会空间内，通过这个枢纽，文化资本在不同领域内的运作便得到了调停。因此，如果惯习的统一证明是不能成立的，那么在那些研究中，布尔迪厄研究方法的其他诸方面就同样应该受到置疑。

沿着这条探索路线，我将对布尔迪厄的概念进行一种内在的批评，并利用另两位作者的两部著作来批评布尔迪厄的概念和方法。首先是伯纳德·拉伊尔（bernard Lahire）的个体社会学及其对于惯习的不同阐释，其次是雅克·兰塞爾（Rancière）对于作为“感觉的分配”（distribution of the sensible）特定模式的审美的解释。通过分析布尔迪厄研究当代英国文化资本和社会不平等之间关

马克思主义美学研究

2

系的一些数据，我还将把文化消费分析所暗示出的某些东西与布尔迪厄对这些问题的处理做一个对比。^①同时，我将特别关注以下方面：布尔迪厄在《区隔》中对于惯习的解释是通过他对于康德审美观的阐释做出的，而这种解释也确立了资产阶级审美的非功利（disinterestedness）特性和工人阶级文化的必需性（the necessary）之间的分裂。此处，我认为，布尔迪厄在这个问题上的看法严重阻碍了人们去充分理解一些复杂而矛盾的作用方式，正是通过这些方式，文化消费活动和社会阶级之间的关系受到了各种不同形式的影响，后康德的审美话语则是在这些不同的形式中被铭刻进了这些关系中。我还想指出的是，与表象相反，人们最好把布尔迪厄的观点理解为西方审美话语传统中的一个策略，一种通过重复某些条款来剥夺工人阶级的政治权利和政治能力的策略。^②

阶级惯习的单一性统一

我首先考察布尔迪厄对于惯习这个概念的阐释及其对于惯习的统一的强调。在《实践理性》中，布尔迪厄把惯习定义为“一种生成性的和统一性的（generative and unifying）原则，这种原则把某一处境（position）之内在的和关系的诸多特征回现为一种单一的生活方式，即一整套对于人员、商品和活动的选择”。^{（8）}而在《区隔》中，当论及作为构成一个阶级的惯习倾向系统一个方面的审美倾向时，布尔迪厄明确强调：

作为与特定阶级的生存条件相联系的限制的产物，它把源于类似条件的的所有那些人联合起来，同时把他们与其他的人区分开来。它以一种本质的方式做出区分，因为趣味既是一个人所拥有的一切（人和物）的基础，也是他人看待他的基础，藉此人对自己做出归类，他人也藉此对他进行分类。（56）

布尔迪厄在有些地方也确实选择了更加灵活的阐释。在《实践理论概要》

① 我这里指的是社会研究委员会从2003年到2006年资助的研究项目文化资本和社会排斥：批判研究（CCSE）。本项目的调查问卷涉及的主要样本是1564名受访者，次要样本是227名少数民族受访者（印度人、巴基斯坦人和非裔加勒比人），与之相伴的是焦点小组讨论和入室访谈，在调查问卷的基础上，本项目研究了文化活动和分化之间的关系。这项调查是团队完成的，团队成员包括托尼·本尼特（第一申请人）、麦克·萨维奇、伊丽莎白·席尔瓦、阿兰·沃德（共同申请人）、戴维·赖特和莫德斯托·加约一卡尔（研究员）。申请者共同负责设计全国调查、焦点小组和入室访谈，正是这些活动形成了这个项目的定量数据和定性数据。在戴维·赖特的协助下，伊丽莎白·席尔瓦分析了来自焦点小组和入室访谈的定性数据。迈克·萨维奇和阿兰·沃德在莫德斯托·加约一卡尔的协助下分析调查得来的定量数据。托尼·本尼特负责全面指导和项目协调。

② 我的讨论的这些方面进一步发展了始于本尼特的《历史的普遍原则》的批评倾向。

中，他仅仅对同一阶级的成员将共享相同经验做了概率估计（probabilistic expectation），他强调，并非一个阶级的所有成员都能共享完全相同的经验，甚至想找出经验完全相同的两个人都不可能。（85）同样的，他在《换言之》（*In Other Words*）中这样规定惯习的规律性（regularity），根据这种规律性，“惯习与含糊性和不确定性紧密联系”；惯习具有一种“生成性的自发性，这种自发性在即兴面对不断更新的情境时显示自己的威力”，服从于“确定某人与世界之间的一般关系的实践逻辑，即模糊性、不确定性的逻辑”。（77—78）在涉及艺术家和知识分子的时候，布尔迪厄还常常考虑他们的阶级惯习和与他们在特定的艺术或知识领域中的特殊位置相联系的惯习之间的张力，这是他在解释科学惯习时提出的观点，例如《科学的科学》。最后，在《帕斯卡尔沉思录》中，他指出，惯习产生于充满“失谐、冲突、失败”的变形形式，因此，那些处于矛盾的社会地位的人常常“破坏惯习的稳定性，因矛盾和内在的分裂而备受折磨，深感痛苦”。（160）

但是，这些后来的限定和修正并没有改变如下事实：在《区隔》中，布尔迪厄指出，通过一种简单的移情（transference）机制，惯习之生成性模型（schemas）可以应用于不同的消费领域，进而形成一套统一的倾向。他写道，“同一行为主体（agent）的活动和同一阶级所有行为主体的活动在风格上的相关性可以归功于下述事实：他们都是同一行动模式从一个领域到另一个领域的转换的产物。而这种相关性使得他们中的每一个人都成为其他人的隐喻。”（173）

布尔迪厄对于生活方式空间中不同位点之间的相应关系（homology）的解释意味着在文学领域中奠定个体的或群体的趣味的的基础的原则同样可以应用于那个个体或群体在其他所有领域中的趣味。布尔迪厄坚持认为，这种机制彰显于系统的统一中，人们可以在个体趣味或群体趣味的各个方面发现这种统一：

在围绕个体和群体的所有的占有物——房屋、家具、绘画、书籍、汽车、美酒、香烟、香水、衣服中，在个体和群体藉以证明他们的卓尔不凡的活动——体育、游戏、娱乐中，人们都可以发现这种统一，因为它存在于惯习的综合统一中，它是所有活动之统一性的和生成性的原则。趣味是（从物质层面或象征层面）占有某一类已归类的和用于分类的物体及活动的特定阶级所专有的倾向和能力，是生活方式的生成性规则，是一系列与众不同的偏爱，这些偏爱在每一个象征性的子空间、家具、衣饰、语言或身体语言构成的特殊逻辑中表达了同样的表现意图。（《区隔》173）

通过结构的因果关系机制的运作，基本上排除了例外的可能性，因为通过这种运作，背离阶级惯习理想类型（ideal-type）的行为都被理解为其深层结构

的变异。拉伊尔注意到，如同布尔迪厄对于“降低身份的阅读（slumming it）”这种现象的评述一样，例外于规则仅仅是对规则的确认，根据他的评述，当知识分子或艺术家阅读通俗小说、观看西部片或阅读漫画书时，通过按资产阶级审美惯习的组织原则进行疏离化（distancing）或反讽性阅读，他们把这些通俗作品也转化为区隔的道具（*La culture*）。

对于惯习的这种解释包含着《区隔》的分析框架中的一个关键节点（hinge）。它紧随着布尔迪厄对于生活方式的社会空间的组织的解释，在这种社会空间中，文化活动要么彼此接近要么彼此疏远，一种文化活动与特定的阶级相联系而与其他阶级相分离，这取决于这些文化活动被置于（由资本数量和经济资本与文化资本的比率构成的）控制着那个空间的组织的孪晶轴（twin axes）的什么位置上。在随后的几章中，这种解释为他讨论三种既有区别又内在统一的阶级惯习奠定了基础：资产阶级的区隔意识（sense）、小资产阶级的“文化善意”（cultural goodwill）、无产阶级的必需性选择。在这些章节中，布尔迪厄详细阐述了个人形成（person formation）的过程，但这些解释非常难以确定，因为布尔迪厄经常强调惯习的不同方面。不过，通常有三种成分在发挥作用：首先是一种观念——即认为一个人的惯习是由社会地位和发展轨迹塑造而成的这种观念；其次是一些方面，在这些方面中，各种行为模式通过特殊的制度化训练（如艺术机构在训练纯粹的凝视 [pure gaze] 中的作用）塑造而成；第三是社会地位在决定人们取得各种特殊的制度化训练和话语方面的作用。在《区隔》中，在建构作为“阶级状况及其伴随的限制的内在化形式”的惯习的过程中，所有这些方面都从属于阶级的活动。（101）因此，他把一个人所受的限制解释为给惯习提供一个统一原则的阶级状况的必然结果：

因此，人们必须建构客观的阶级，即一批行为主体（agents），这些行为主体被置于相似的生存状况中，相似的生存状况强制推行相似的限制和训练，并创造能够产生相似的活动倾向的相似系统。他们拥有一套共同的道具、客观化的道具，有时得到法律保护的工具（如对商品和权力的占有），或者是表现为阶级惯习的道具（尤其是分类模式的系统）。（《区隔》101）^①

在布尔迪厄的评价中，惯习这个概念的优点在于，通过解释主体（个体或阶级）如何依据那些构成性的决定性因素行动，以便将其惯习构建成一种变化

① 布尔迪厄的研究的这个方面在他概略地表述惯习之间的关系时得到了解释，他的表述把每一种惯习固置于不同的生存状况。（《区隔》171）这些限制每一种惯习的运作，因此，作为一种“被建构的和建构中的结构”，惯习只能以保证统一的生活方式即那些生存状况的表现形式的方式改造结构它的环境。（171）

的、被建构的和建构中的 (structured-yet-structuring) 结构, 它克服了一系列的二元性: 内部和外部之间、结构和机构 (agency) 之间、肉体和精神之间的二元性, 同时还解释了惯习形成过程中的过去环节 (moment) 如何保留在现在的环节中。虽然这些优点得到了有些人有所保留的认可 (参阅 Crossley, 第六章), 拉伊尔 (在《理论》[*De la théorie*]) 中却对之进行了全面的抨击, 他提出了三个主要的异议。首先, 他指出, 在《区隔》中, 布尔迪厄为这个目的提出的众多不同且常常矛盾的主张 (formulation) 背离了支持统一惯习的观点——即认为倾向应该始终与惯习保持联系的观点, 无法达到其要求。其次, 拉伊尔指出, 布尔迪厄提出的“被建构的和建构中的结构”的惯习观纯粹是一种解释外在性的内在化和内在性的外在化的修辞手段。并且, 它还妨碍了人们对“内部”和“外部”在不同的个性 (personhood) 系统和活动中的不同组织方式进行人种学的和历史的分析。第三, 他驳斥了布尔迪厄关于惯习始终必然统一的观点, 或者说惯习鲜有源于社会发展轨迹的中断的观点, 他认为这些观点十分武断, 因为他们忽视了这样一个问题: 生活条件的变化可以使人们将早期的一些习惯当做“陋习”而予以抛弃。

这些观点驱使拉伊尔提出了一个替代性的惯习观点, 即认为惯习或多或少存在不统一性, 是一种以完全不同的方式形成的各种倾向的聚合体:

与其预先假定统合的 (incorporated) 过去影响必然以一贯的方式系统地作用于个体现在的行为……社会学必须通过行动、倾向和统合能力构成的不同语境, 质询过去的系统影响在多大程度上发挥作用或没有发挥作用。一方面是倾向和能力的多重性, 另一方面是它们在其中得以实现的各种语境的变化, 这两者使得人们从社会学的角度把同一个体或者说是个体构成的同一个群体的行为的变化理解为不同活动领域的功能, 理解为行动的情境或者说更为非同寻常的活动环境的特性。(La culture 14, 笔者所译)。

在解释和谐的与失谐的趣味取向时, 他还为分析布尔迪厄在《区隔》中研究的文化消费资料提出了一个考察惯习的这种竞争性建构的意蕴的框架。我现在就转到这个问题。

和谐的和失谐的趣味取向 (Profiles)

拉伊尔的观点大体是, 要抛弃布尔迪厄关于惯习的统一的推理性假设需要各种分析程序, 这些程序既密切注意个体的、群体的或阶级的趣味取向中可能

马克思主义美学研究

6

的差异和断裂或者说失谐，同时又密切注意共享的趣味和活动。^① 拉伊尔争辩道，布尔迪厄对于文化消费的研究把这些失谐的意义降到了最低，因为他的研究几乎只集中关注最为清晰地把一个特定的阶级与其他的阶级区分开来的趣味或文化参与模式，其代价是牺牲一个特定阶级的成员与其他那些阶级的成员共享的其他趣味或活动。这样做的结果是塑造出理想的阶级形象，这个形象过多地关注在整个阶级的活动中不那么重要的活动，同时精确界定把一个阶级与其他阶级最明确地区分开来的各种趣味，并因此最为清楚地确定（或戏剧性地表现）各个阶级在社会空间中的相对定位。在评述1997年的法国资料的时候，拉伊尔注意到，虽然高级管理人员和专业人员在他们对于歌剧、古典音乐、爵士乐和古典文学方面的偏爱可以最为明确地区别于工人阶级，但这些活动仅占这些阶级的文化偏爱中的很小部分。只有3%的高级管理人员和专业人员偏爱歌剧，9%偏爱爵士乐，22%偏爱古典音乐。若与他们中有56%从来没有去听过歌剧或爵士乐音乐会，41%从来没有去听过古典音乐演奏会相比，这些数字表明了这个阶级某种程度上远离正统的文化而非浸润其中（*La culture* 160—165）。

在《文化资本与社会排除》的调查样本中，33%的专业人员表示动作片、惊悚片或冒险片是他们钟爱的电影类型，32%的专业人员说他们时常观看斯蒂芬·斯皮尔伯格^②的电影，比较而言只有3%的人喜爱佩德罗·阿尔莫多瓦（Pedro Almodovar）^③的电影，45%的专业人员读过并喜爱约翰·格里逊（John Grisham）^④的小说《公司》（*The Firm*），比较而言62%的专业人员读过并喜爱简·奥斯汀的小说《傲慢与偏见》，44%的专业人员喜欢摇滚乐，33%的专业人员喜欢乡村音乐，与之对照的是75%的专业人员喜欢古典音乐，41%的专业人员把风景画描述为他们钟爱的绘画类型，21%的专业人员钟爱印象主义绘画。（表1）

① 布尔迪厄的著作在此处最易受到女权主义的挑战，针对他将惯习统一视为根源于阶级差异的中心（参阅阿德金斯和席尔瓦）。然而，我的目的是要表明，阶级将不服务于这个目的，甚至不重视性别或种族的复杂影响。

② 斯蒂芬·斯皮尔伯格（Stephen Spielberg，1946—），美国当代著名导演，主要作品有《星球大战》系列电影和《泰坦尼克号》。——译注

③ 佩德罗·阿尔莫多瓦（Pedro Almodovar，1949—），西班牙著名导演，主要作品包括《佩比、露西、伯特和其他姑娘们》、《激情迷宫》、《黑暗的习惯》和《为什么我命该如此》、《濒临崩溃边缘的女人》、《捆着我、绑着我》和《高跟鞋》等。他的电影以黑色幽默的形式讲述着西班牙社会中的性、暴力和变态，同时也赞美着人与人之间的友谊、爱情以及由此所带来的欢娱和快乐，他的作品不但在艺术上有其独特的风格和深刻的内涵，而且商业上也有着强大的号召力。——译注

④ 约翰·格里逊（John Grisham，1955—），美国知名畅销小说作家，做过执业律师，包括刑法和民法，当选密西西比州众议员。他的一系列以法庭法律为内容的畅销犯罪小说为他赢得了巨大的声誉和财富。目前出了18本小说，11本拍成电影，1本拍成电视剧。——译注

表 1 阶级趣味的取向：专业人员

最偏爱动作片、惊悚片、冒险片	33%
总是观看斯蒂芬·斯皮尔伯格的电影	32%
总是观看佩德罗·阿尔莫多瓦的电影	3%
最偏爱另类的或艺术的电影	8%
读过约翰·格里逊的小说《公司》	45%
读过简·奥斯汀的小说《傲慢与偏见》	62%
喜欢摇滚乐	44%
喜欢乡村音乐和西部音乐	33%
喜欢古典音乐（包括歌剧）	75%
最为偏爱风景画	41%
最为偏爱印象主义绘画	21%

相反，工人阶级受访者也显示出对于正统文化的高度参与：22%的半熟练和不熟练工人读过奥斯汀的小说《傲慢与偏见》；3%读过福楼拜的小说《包法利夫人》；35%喜欢古典音乐；42%听过并喜欢维瓦尔第（Vivaldi）的音乐，39%看过并喜欢毕加索的作品。（表 2）

表 2 阶级趣味取向：半熟练和不熟练工人

最偏爱动作片、惊悚片、冒险片	29%
最偏爱另类的（alternative）或艺术的电影	2%
读过简·奥斯汀的小说《傲慢与偏见》	22%
读过福楼拜的小说《包法利夫人》	3%
喜欢古典音乐	35%
听过并喜欢维瓦尔第的音乐	42%
看过并喜欢毕加索的作品	39%
最偏爱风景画	44%
最偏爱印象主义绘画	6%

按照布尔迪厄的阐释，这些数字就意味着把我们的注意力放在特定阶级的活动之次要方面：例如最为钟爱印象主义的专业人员有 21%，而半熟练和不熟练工人有 6%；最为钟爱艺术电影的专业人员有 8%，而工人只有 2%。但是，这种关注忽视了有 33%的专业人员喜欢动作片、惊悚片和冒险片（其比率高于